

**Zeitschrift:** Rapport annuel / Office national suisse du tourisme  
**Herausgeber:** Office national suisse du tourisme  
**Band:** 35 (1975)

**Rubrik:** Administration

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## ORGANES

### *Assemblée générale*

La 35<sup>e</sup> assemblée générale s'est tenue le 10 juin dans le nouveau Centre de congrès à Weinfelden. Elle approuva à l'unanimité le rapport du directeur, les directives pour la propagande, ainsi que les comptes annuels et le bilan pour 1974. Après une présentation de diapos destinée à illustrer le 34<sup>e</sup> rapport annuel, celui-ci fut également adopté. L'après-midi, les membres visitèrent Stein am Rhein où ils furent reçus dans l'ancien couvent bénédictin de Saint-Georges par M. Arnold Bächtold, président de la ville.

A fin 1975, l'ONST comptait 325 membres contre 329 l'année précédente.

### *Adhésions:*

Communauté de travail des villes suisses de congrès, Davos Platz  
Luftseilbahnen Saas Fee AG, Saas Fee  
Hôtel Bellevue-Palace, Berne

### *Démissions:*

Alfred Walter AG, Schlieren  
Arti Grafiche già Veladini & Co., Lugano  
Basler Druck- und Verlagsanstalt, Bâle  
Braunwaldbahn AG, Braunwald  
Gebrüder Tüscher & Cie, Carrosserie, Zurich  
(dès 1975, contribuant volontaire avec une cotisation de fr. 100.-)

Institut international de jeunes filles «La Châtelainie», Saint-Blaise

Lonstroff AG, Schweizerische Gummiwarenfabrik, Aarau

### *Comité*

Le Comité a tenu sa séance de printemps le 25 avril dans la ville historique de Morat qui, en l'Année européenne du patrimoine architectural, avait été l'objet d'une distinction dans le cadre des quatre projets pilotes. Le Comité approuva le 34<sup>e</sup> rapport annuel, ainsi que les comptes et le bilan 1974 qui devaient être présentés à l'assemblée générale.

Dans son rapport, le directeur remercia le Parlement et l'Office fédéral des transports de n'avoir pas, malgré une vague d'économie, réduit la contribution que la Confédération alloue à l'ONST. Ce geste peut être considéré comme une preuve de confiance dans l'activité de l'ONST.

La séance d'automne eut lieu le 27 novembre à Berne. Le Comité a eu, à cette occasion, le douloureux devoir de dire un dernier adieu et d'évoquer la mémoire d'un collègue éminent et extraordinairement actif, M. *Paul-Henri Jaccard*, directeur pendant de nombreuses années de l'Office du tourisme de Lausanne et consul honoraire de Finlande.

C'est avec une vive satisfaction que l'on a constaté que, contre toute attente, le tourisme avait fait preuve d'une résistance exceptionnelle pendant

la phase de récession mondiale qui a caractérisé l'année en revue. Le Comité a approuvé à l'unanimité le rapport du directeur, le programme d'activité et de propagande, ainsi que le budget pour 1976.

#### *Bureau*

Au cours de l'exercice, le Bureau a tenu deux séances: le 21 mars à Zurich et le 20 novembre à Vienne, dont le choix avait été dicté par le jubilé de notre agence d'Autriche qui fêtait ce jour-là son 50<sup>e</sup> anniversaire.

En 1975, la composition du Bureau n'a pas subi de changement.

#### VENTE DE BILLETS

Le chiffre d'affaires réalisé en 1975 par nos 12 agences qui vendent des titres de transport a diminué de fr. 3 087 620.— (—9,57%), mais a quand même atteint fr. 29 187 656.—. Ce recul est surtout imputable aux variations des cours de change pour les billets internationaux.

Billets internationaux:

1974: fr. 24 185 268.—

1975: fr. 21 464 794.— (—11,25%)

En revanche, toujours par rapport à l'année précédente, les agences d'Amsterdam et de Milan ont vendu davantage de titres de transport suisses. Quant aux agences de Londres, Milan, New York

et Stockholm, elles ont aussi enregistré des chiffres d'affaires supérieurs pour la vente des billets décomptés en monnaies étrangères.

#### PERSONNEL

##### *Mutations dans les agences et sous-agences*

Le 31 mai, M. *Georg Unseld*, suppléant du chef de l'agence de Londres, ayant atteint la limite d'âge, a pris sa retraite après avoir été pendant 45 ans au service des CFF et de l'ONST.

Le 1<sup>er</sup> août, M. *Victor H. Saviola*, jusqu'alors chef du service de renseignements et d'acquisition à l'agence de Francfort, a pris la direction de la nouvelle sous-agence que nous venions d'ouvrir à Hambourg.

Le 1<sup>er</sup> septembre, M. *Robert Waser*, jusqu'alors chef du service des billets de l'agence de New York, a remplacé M. *Gian Franco Kasper*, chef de notre sous-agence de Montréal, nommé directeur administratif de la FIS.

Le 30 septembre, M. *Hermanus Tiemstra*, suppléant du chef de notre agence d'Amsterdam, a pris sa retraite après avoir été pendant 45 ans au service de la Suisse touristique.

Le 31 décembre, M. *Ernst Müller*, chef du comptoir à l'agence de Londres, ayant atteint la limite d'âge, a pris sa retraite après avoir été pendant plus de 35 ans au service des CFF et de l'ONST.

Nous remercions très sincèrement les trois nou-



veaux retraités, pour la fidélité et le sens du devoir avec lesquels ils ont accompli leur tâche pendant des décennies.

#### *Nécrologies*

M. *Georges Simmen*, collaborateur au siège, est décédé le 22 février, dans sa 59<sup>e</sup> année, des suites d'un crise cardiaque. Il était entré en 1947 au service de l'ONST où il s'occupa d'abord de l'expédition du matériel et assumait ensuite la responsabilité des projections et révisions des films.

M. *René Thiessing*, ancien directeur de l'ONST, est décédé le 8 mars à l'âge avancé de 95 ans. Avant d'assumer, de 1941 jusqu'à sa retraite en 1945, la direction de l'ONST aux côtés de M. S. Bittel, M. Thiessing avait dirigé pendant 14 ans le service de publicité des CFF. L'ONST lui est redevable de nombreuses impulsions, spécialement dans le domaine artistique.

Nous garderons le meilleur souvenir de ces fidèles collaborateurs.

<i>Effectif du personnel</i>	<i>Fin</i> 1974	<i>Fin</i> 1975	<i>Modifi-</i> <i>cation</i>
Zurich	44	45	+ 1
Stagiaires à Zurich pour les agences	9	7	— 2
Agences et sous-agences	198 ½	194 ½	— 4
<b>Total</b>	<b>251 ½</b>	<b>246 ½</b>	<b>— 5</b>

<i>Répartition du personnel</i>		<i>Fin</i> 1974	<i>Fin</i> 1975
Employés RST	Zurich	34	34
	Agences*	82	78
Fonctionnaires CFF	Agences	3	6
Employés suisses selon CO	Zurich	19	18
	Agences*	28 ½	33 ½
Employés étrangers aux conditions locales	Agences*	85	77
	<b>Total</b>	<b>251 ½</b>	<b>246 ½</b>

\* sous-agences comprises

#### FORMATION DU PERSONNEL

##### *Voyages d'étude*

Nous avons organisé deux voyages d'étude pour le personnel de nos agences qui ont conduit en janvier 10 participants en Suisse centrale – où ils visitèrent Lucerne, Andermatt, le Rigi et Engelberg – et, en septembre, 9 collaborateurs et collaboratrices dans l'Oberland bernois et en Valais, où ils eurent l'occasion de s'arrêter à Brienz, Meiringen, La Lenk, Champéry et Morgins.